



# 诸葛亮

## 从历史人物到文学形象

### Zhuge Liang

#### El ingenio de un estratega que pasa de la historia a la literatura

■ 潘洁 Pan Jie

诸葛亮（公元 181—234 年）虽然是 1800 多年前的一位古代人物，但直到如今在中国的普通老百姓中仍是妇孺皆知。

在人们的印象中，诸葛亮是一个身披八卦衣、头戴大头巾、手持鹅毛扇的神秘人物。他带兵打仗足智多谋，料事如神，无往不胜，即使到了一败涂地一筹莫展的危急时刻，也能多次凭借智谋胆略逢凶化吉转危为安。因此他是中国千年文化中超凡卓越的智者形象。

其实历史上真实的诸葛亮不完全是这样。历史上的诸葛亮是一个文质彬彬的儒生。他出身官僚世家，自幼父母双亡成为孤儿，跟随叔父来到湖北的襄阳读书。诸葛亮读书不拘泥于书本，注重领悟精神要领，还广泛涉猎历史、军事等知识。后来隐居于河南的南阳。他魁梧英俊，直到 25 岁时才选了一个

模样平平的名叫黄月英的女子为妻子。这位女子在工艺、家务等方面很有才干，使得后期的诸葛亮能够全身心投入到蜀国的军国大事中而没有后顾之忧。

蜀国领袖刘备（公元 161—223 年）当年招募诸葛亮的过程颇具戏剧性，虽然只进行了一次面试，但主和宾的位置却有些颠倒。诸葛亮故意示意傲慢，先后两次借故不见，考验刘备的真诚与耐心。刘备情商确实很高，终于在第三次见到了诸葛亮。诸葛亮献给刘备的第一份见面礼是一个早已谋划设计好的战略规划文本，这份文件主张东和西取、北伐中原（即联合东部的吴国，夺取西部的蜀国，攻打北部的魏国），后来被无数次证明是它挽救了几乎濒临灭亡的刘备集团。这就是后来经加工概括过的“三顾茅庐”与“隆中对”的典故。诸葛亮成为了刘备蜀国的军师与丞相，并在刘备死后将蜀

国维持治理了许多年。

刘备在世时，率领军队南征北战的多是刘备，诸葛亮更多的时候是镇守根据地，负责发展经济保障军需。他确曾成功劝说吴国与魏国开战并通过赤壁大战打败魏国。公元 223 年刘备逝世后，诸葛亮扶持刘备幼子刘禅主持蜀国军政要务才开始率军打仗。

诸葛亮主政时法律严明，赏罚分明，安抚百姓，约束官员；他处理政务简练务实，曾派兵看护维修都江堰和古栈道，并在汉中开垦农田兴修水利，造福于民；他任人唯贤，论功行赏，使蜀国涌现出一大批优秀人才；他率军平息云南少数民族叛乱，同时选拔任用少数民族人才担任当地或朝廷官员，以致当地少数民族对他崇拜有加；他勤于政事以身作则，事无巨细亲力亲为，在北伐途中积劳成疾英年早逝。正如他自己所说，真是“鞠躬尽瘁死而后已”。他的治军用兵之法以及他排列的军队列阵八阵图，都对后世影响很大；据说他发明了一种连弩，可以连续发射 10 支箭，他还发明过地雷这种也许是世界上第一件热兵器，据说诸葛亮的一些发明中还有其妻子黄月英的贡献。

诸葛亮精通书法、绘画与音乐，既会吟唱，也善操琴，又能制作乐器，还写有音乐著作《琴经》。他传世的《前后出师表》为千古传送的美文。他曾主动报告自家有 800 株桑树和 15 顷土地，此外再无其他财产。他逝世后被追封为忠武侯，所以后世常以武侯、诸葛武侯作为其尊称。成都市内的武侯祠就是纪念诸葛亮的著名历史人文景观。后来他在中国传统文化中逐渐成为忠臣与智者的化身并被后世的国君臣子们所歌颂。

成书于元末明初（14 世纪）的古典小说《三国演义》集成以往的传奇、野史、戏曲、话本及民间传说中关于诸葛亮的故事，再经过作者罗贯中的艺术



武侯祠 Templo Wuhou



创造，将诸葛亮描写成无所不知（上知天文下知地理）且无所不能（能呼风唤雨预测未来且智谋计策层出不穷）的智慧神一般的文学人物，因此和历史上真实的诸葛亮大不相同。小说中三顾茅庐、七擒孟获、六出祁山、舌战群儒、草船借箭、借东风、三气周瑜、空城计等多是虚构的情节。尽管如此，由于这些歌颂诸葛亮的故事早已家喻户晓并且表达了历代民众对诸葛亮的敬仰情感，所以依然照旧在演绎流传。在中国传统戏曲中，诸葛亮是最受欢迎常演不衰的老生角色，他身着八卦袍，手持鹅毛扇；常见的有《诸葛亮吊孝》、《收姜维》、《群英会》、《借东风》、《失街亭》、《空城计》、《斩马谡》剧目，这些剧目多是根据《三国演义》的内容所改编。

十分有趣的是，诸葛亮的名字还渗透到汉语的一些词汇中。比如某人足智多谋，常用“小诸葛”称呼对方。民国时期国民党高级将领白崇禧善于领兵打仗，人称其为“小诸葛”。“事后诸

葛亮”一词，讽刺有的人事前并没发表任何意见，事后才自称有先见之明的那些人。因为诸葛亮是未卜先知，这种人是过后方知。汉语中还有“三个臭皮匠赛过诸葛亮”这句俗语，意思是说：三个才能一般的人，若能同心协力集思广益，也能提出比诸葛亮还周到的计策。这句俗语并没把诸葛亮捧为神，只是说诸葛亮能一个人顶三个人，正所谓智者千虑必有一失，愚者千虑必有一得。■

**A**unque Zhuge Liang (181-234) nació hace más de 1800 años todo el pueblo chino lo conoce: desde los más pequeños a los más ancianos.

Según la impresión de la gente, Zhuge Liang era un personaje misterioso, vestido con las ropas del dibujo de los Ocho Diagramas<sup>1</sup>, con un turbante grande en la cabeza y un abanico de plumas en la mano. Era muy sabio y ducho en estratagemas y podía

augurar con una exactitud milagrosa. En tiempo de guerras dirigió el ejército con excelentes tácticas e intrigas para alcanzar la victoria. Por lo tanto, y a pesar de los momentos de apuro, se le consideraba invencible. Fue, por todo ello, el mejor símbolo de la sabiduría militar de la milenaria historia china.

Pero, en realidad, el verdadero Zhuge Liang no era exactamente así. Según la historia era un letrado de modales suaves que nació en una familia de burócratas. Sus padres murieron muy jóvenes dejando huérfano al pequeño Zhuge, que se fue a Xiangyang con su tío a estudiar. No se limitó a leer los libros de la escuela sino que también leyó libros de historia y de asuntos militares. Más tarde llevó una vida de ermitaño en Nanyang, en la provincia de Henan. Era muy fornido y guapo pero no se casó hasta que cumplió 25 años. Y lo hizo con una mujer de apariencia vulgar, aunque con mucho talento para la artesanía y las tareas domésticas, llamada Huang Yueying. Por eso, pasado un tiempo, Zhuge Liang se pudo dedicar plena-

1. Ocho combinaciones de tres líneas enteras o rotas, usadas antiguamente en las artes adivinatorias.



mente a los asuntos militares del país de Shu sin preocuparse por el cuidado de su familia.

El líder de Shu, Liu Bei (161-223), quería reclutar a Zhuge Liang, pero el proceso no fue fácil. Primero, Liu le visitó en dos ocasiones para persuadirle, pero sin conseguir su objetivo. Zhuge Liang fingió arrogancia y no le abrió la puerta con la excusa de probar su sinceridad y paciencia. Por fin Liu logró verlo en la tercera visita. Zhuge Liang preparó un regalo para este primer encuentro. Se trataba de un plan estratégico, concienzudamente elaborado, en el que se abogaba por unirse con Wu en el este, para recuperar Shu en el oeste y conquistar Wei en el norte. Posteriormente se comprobaría muchas veces que fue este plan el que salvó al grupo de Liu Bei de una derrota segura. Éstas fueron las historias originales a las que se alude literariamente como “*san gu mao lu*” (三顾茅庐) y “*long zhong dui*” (隆中对), y que se incorporaron posteriormente. Zhuge Liang se convirtió en el consejero militar y primer ministro de Liu Bei. Shu administró el reino muchos años después del fallecimiento de Liu.

Mientras Liu Bei vivió, siempre

dirigió al ejército en las guerras combatiendo de norte a sur. Por su parte, Zhuge Liang solía quedarse en la base y se encargaba de desarrollar la economía y garantizar las necesidades militares. Convenció a Wu para que combatiera contra Wei y, tras la famosa

guerra Chibi, le derrotó. Tras la muerte de Liu en 223, Zhuge Liang ayudó a su hijo menor Liu Chan a administrar los asuntos nacionales y, desde aquel momento, empezó a dirigir el ejército.

Desde el poder, Zhuge Liang promulgó leyes estrictas, repartió re-



武侯祠中的诸葛亮雕像 Estatua de Zhuge Liang en el templo Wuhou



电影《三国》剧照 Fotograma de la película "Tres Reinos"

compensas e impuso sanciones según a quienes las merecieran, apaciguó al pueblo, contuvo a los funcionarios y administró los asuntos nacionales de una manera concisa y práctica. Envío al ejército a vigilar y mantener Dujian-gyan y los canales antiguos; mandó cultivar las tierras y construir obras hidráulicas en Hanzhong para beneficio del pueblo; eligió sólo a hombres de talento para los puestos más importantes; y otorgó premios y honores según las contribuciones de cada uno. Todo ello hizo que en aquel entonces surgieran un gran número de personas sobresalientes en Shu. Dirigió con éxito el ejército y apaciguó la rebelión de las minorías de Yunnan al tiempo que nombró oficiales de la etnia minoritaria. De este modo, se granjeó el apoyo

y la consideración de las minorías y se pudo dedicar plenamente a todos los asuntos políticos. Murió en la expedición del norte de una enfermedad causada por el exceso de trabajo durante largo tiempo. Como dijo él mismo: "serviré con todo el corazón hasta el día de mi muerte". Sus estrategias en las batallas y los diversos desfiles de la tropa que diseñó causaron una gran influencia en las siguientes generaciones. Se le atribuye el invento de una ballesta que podía tirar continuamente diez flechas; y también de la mina, considerada la primera arma caliente del mundo. Según cuentan las crónicas, su esposa Huang Yueying también contribuyó a la creación de algunos de estos inventos.

Zhuge Liang era un experto en

caligrafía, pintura y música, además de saber cantar, tocar instrumentos e incluso fabricarlos. Escribió el *Libro de qin*<sup>2</sup> sobre música. El famoso *Memorial de la expedición del Norte*, que también escribió, se transmitió de generación en generación. Informó preventivamente que tenía 800 moreras y 15 hectáreas de terreno pero que no poseía ninguna otra propiedad. Tras su muerte, se le otorgó el título de *Zhongwuhou* (señor feudal de lealtad y coraje). Por lo tanto, los descendientes a menudo lo llaman Wuhou o Zhuge Wuhou para mostrarle respeto. El Templo Wuhou en Chengdu es un famoso lugar histórico y cultural donde se le recuerda. Más tarde, Zhuge Liang se convirtió en el símbolo de lealtad y coraje en la cultura tradicional china y

2. *Qin*, antiguo instrumento de cuerda chino.



实景影像话剧《草庐·诸葛亮》在湖北襄阳演出。通过充满现代气息的艺术表现手法，诸葛亮、刘备、周瑜、曹操、苏轼等一众古人穿越时空，重新演绎“隆中对”。 Audición de la obra teatral de “Choza-Zhugue Liang” en Xiangyang, Hubei. A través de la expresión artística moderna, las figuras históricas como Zhuge Liang, Liu Bei, Zhou Yu, Cao Cao, Su Shi atraviesan el tiempo y el espacio, reinterpretando la conversación entre Zhuge Liang y Liu Bei en la choza.

ha sido elogiado por todos los emperadores y cortesanos.

La novela clásica *El romance de los tres reinos* se escribió al final de la dinastía Yuan y a principios de la Ming (el siglo XIV). En ella se recopilan cuentos sobre Zhuge Liang, extractos de leyendas, historias no oficiales, óperas tradicionales de China y relatos populares. Su autor, Luo Guanzhong, los elaboró de manera artística para describir a Zhuge Liang como una figura literaria que entendía de todo, desde astronomía hasta geografía, y omnipotente, podía invocar al viento y a la lluvia, predecir el futuro y siempre estaba tramando intrigas y planes. Así que el personaje Zhuge Liang de la novela era muy diferente del verdadero Zhuge Liang de la historia. En la novela hay muchos argumentos ficticios: las tres visitas a la choza de paja, las siete capturas de Meng Huo, las seis

expediciones a Qi Shan, el debate violento entre los intelectuales, la petición de flechas con barco de paja o conjurar el viento del este, Zhuge Liang enfureciendo a Zhou Yu por tres veces y la intriga de la ciudad vacía, etc. Como estos cuentos ya son muy conocidos por todo el pueblo chino, y a través de ellos se expresa el respeto y admiración a Zhuge Liang, se difunden de generación en generación. En las óperas tradicionales chinas, el de Zhuge Liang ha sido uno de los papeles más populares, vestido con una túnica con dibujo de ocho diagramas y sosteniendo un abanico de plumas. Las óperas más comunes son: *Zhugue Liang presenta condolencias*, *Ganarse a Jiang Wei por una estratagema inteligente*, *La reunión de los héroes*, *Pedir el viento del este*, *La pérdida de Jieting*, *La intriga de la ciudad vacía*, *Decapitar a Ma Su*, etc. La mayoría de estas óperas se adaptan

según los argumentos de la novela.

Lo más interesante es que el nombre Zhuge Liang también ha penetrado en algunas palabras en chino. Por ejemplo, si una persona es muy inteligente pueden llamarle “el pequeño Zhuge” (小诸葛). Durante la época de la República de China, Bai Chongxi, uno de los líderes del Guomindang que era muy hábil para dirigir las tropas, se le llamaba “el pequeño Zhuge”. La expresión “*Shi hou Zhuge Liang* (事后诸葛亮) (ser Zhuge Liang después de lo que ha ocurrido) ironiza sobre las personas que no expresan ninguna opinión antes, pero luego dicen que ya sabían el resultado después de ocurrido. También en chino hay otro refrán: “tres simples zapateros, con su inteligencia mancomunada, equivalen al ingenio de Zhuge Liang” (三个臭皮匠赛过诸葛), es decir, la sabiduría de las masas excede a la de un individuo. ■